



# Défense de la langue française



N° 281  
juillet - août - septembre 2021

## Du président

- 2 Célébration.  
*Xavier Darcos,*  
de l'Académie française

## Le français dans le monde

- 6 En Suisse.  
*Aurèle Challet*
- 10 À Porto Rico.  
*Joël Conte*
- 12 La Plume d'or 2021.  
*Claude Gangloff*
- 15 Les brèves.  
*Françoise Merle*

## Les langues de l'Europe

- 18 Qu'est-ce que la traduction ?  
*Donald Lillistone*

## Le français en France Vocabulaire

- 23 L'Académie gardienne  
de la langue.
- 24 Mots en péril.  
*Gilles Fau*
- 25 Acceptions  
et mots nouveaux.

- 26 Le sens des mots.  
*Jean-Michel Luéza*
- 27 De dictionnaires en dictionnaires.  
*Jean Pruvost.*
- 29 Parlons peu... et mieux !  
*Francis Rouard*
- 30 Les mots en famille.  
*Philippe Le Pape*
- 32 À éviter.  
*Christian Tremblay*

## Jeux

- 32 Vocabuliste.  
*Jean Laquerbe*
- 33 Trouvez l'auteur.
- 34 Mots croisés de Melchior.

## Style et grammaire

- 35 Évitez les pléonasmes. (1)  
*Alain Sulmon*
- 36 Un éloge de l'esprit.
- 38 L'orthographe, c'est facile !  
*Jean-Pierre Colignon*
- 39 Le saviez-vous ?  
*Jean-Pierre Colignon*  
*André Choplin*

## Humeur / humour

- 43 Barbarismes à la mode.  
*Michel Mourlet*

- 46 Apophtegme, quèsaco ?  
*Alain Sulmon*
- 48 Lettre ouverte.  
*Michèle Renaud*
- 49 Think tanks  
et fake news.  
*Bernard Leconte*
- 50 Les précieuses ridicules.  
*Maurice Véret*
- 52 Typo inclusive.  
*Elisabeth de Lesparde*

## Comprendre et agir

- 53 Nous l'écrivions jadis.
- 54 De la suffixation.  
*Marcienne Martin*
- 58 Tableau d'horreurs.  
*Marceau Déchamps*
- 59 Tableau d'honneur.  
*Marceau Déchamps*

## Nouvelles publications

- 60 *Monika Romani*  
*Jacques Dhaussy*  
*Joseph de Miribel*

I à XVI

## Vie de l'association

Défense de la langue française  
222, avenue de Versailles, 75016 Paris  
Téléphone: 01 42 65 08 87  
Courriel: [dlf.contact@orange.fr](mailto:dlf.contact@orange.fr)  
Site: [www.langue-francaise.org](http://www.langue-francaise.org)

Directrice de la publication:  
Guillemette Mouren-Verret

Imprimerie : SOPEDI  
91320 Wissous

Revue trimestrielle  
Dépôt légal P-2021-3

Dépôt légal n°8  
CPPAP n°0325 G 83143

